



**EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU**

**Brüssel, 14. jaanuar 2011 (17.01)
(OR. en)**

5342/11

**AELE 1
EEE 1
ENV 21
TRANS 9**

ETTEPANEK

Saatja:	Komisjon
Kuupäev:	11. jaanuar 2011
Teema:	Ettepanek: nõukogu otsus Euroopa Liidu seisukoha kohta, mis võetakse EMP Ühiskomitees seoses EMP lepingu XX lisa (Keskkond) ja selle protokoll nr 37 muutmisega

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele komisjoni ettepanek, mis on esitatud direktor Jordi AYET PUIGARNAU kaaskirjaga Euroopa Liidu Nõukogu peasekretärile Pierre de BOISSIEULE.

Lisatud: SEK(2010) 1632 lõplik



EUROOPA KOMISJON

Brüssel 10.1.2011
SEK(2010) 1632 lõplik

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

10.1.2011,

**Euroopa Liidu seisukoha kohta, mis võetakse EMP Ühiskomitees
seoses EMP lepingu XX lisa (Keskkond) ja selle protokolli nr 37 muutmisega**

SELETUSKIRI

Direktiivi 2008/101/EÜ (millega muudetakse direktiivi 2003/87/EÜ) inkorporeerimine, et lisada lennutegevus EMP lepingu kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteemi

Asjakohane õigusakt:

Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2008/101/EÜ, 19. november 2008, millega muudetakse direktiivi 2003/87/EÜ, et lisada lennutegevus ühenduse kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteemi¹.

Asjaomased sätted:

Artikli 3c lõige 4, artikli 3d lõige 4, artikli 3e lõige 2, artikli 3f lõige 4, artikli 3e lõige 3, artikli 3f lõige 5, artikkel 16, artikli 18a lõige 1 ja lõike 3 punkt b ning artikkel 18b.

Üldised märkused

Ühiskomitee otsuse eelnõus tehakse ettepanek inkorporeerida EMP lepingusse direktiiv 2008/101/EÜ, et laiendada lennunduse saastekvootidega kauplemise süsteemi kogu EMPsse, võttes nii palju kui võimalik arvesse lepingu kahesambalise struktuuri põhimõtteid. Et välja selgitada kogu EMPd hõlmavad varasemad lennunduse heitkogused, EMP saastekvootide üldkogus ning enampakkumisel müüdavad, erireservi arvatavad ja tasuta eraldatavad EMP saastekvoodid, tuleb järgida EMP lepingu kohast tavamenetlust.

Komisjoni otsused peaksid sisaldama kogu EMPd hõlmavaid võrdlusaluseid, mis tuleb kindlaks määrata tihedas koostöös EFTA järelevalveametiga. EFTA riikide õhusõiduki käitajatele lennunduse saastekvootide arvutamine ja avaldamine osutatud võrdlusaluste alusel toimub pärast komisjoni otsuste EMP lepingusse inkorporeerimist.

See lahendus viitab sellele, et edasises otsustamisprotsessis tuleb teha tihedat koostööd komisjoni, EFTA järelevalveameti ja EMP EFTA riikide vahel. Lisaks peab koostöö hõlmama ka seda, et lepinguosalised näevad direktiivi 2008/101/EÜ asjaomastes kohaldamisotsustes ette erisätted, viidates teiste lepinguosaliste vastavatele otsustele, et luua EMPs kõigile asjaomastele õhusõidukite käitajatele läbipaistev heitkogustega kauplemise süsteem.

i) Artikli 3c lõige 4

Komisjon langetab otsuse EL-27 varasemate lennunduse heitkoguste (A) kohta vastavalt direktiivis sätestatule, hõlmates seega lende ELis, ELi liikmesriikide ja kolmandate riikide vahel ning ELi liikmesriikide ja EMP EFTA riikide vahel.

Kooskõlas Eurocontrolilt saadud teabega kehtestab EFTA järelevalveamet varasemad lennunduse heitkogused EMP EFTA territooriumi vaheliste lendude ja EMP EFTA riikide ja kolmandate riikide vaheliste lendude alusel (B).

EMP Ühiskomitee määrab kindlaks kogu EMPd hõlmavad varasemad lennunduse heitkogused, võttes vastu komisjoni otsuse inkorporeerimist käsitleva otsuse, lisades EMP

¹ ELT L 8, 13.1.2009, lk 3.

EFTA riikidele ette nähtud varasemad lennunduse heitkogused, liites seega väärtused (A) ja (B).

Kohandustekstis selgitatakse, et kohaldatakse EMP lepingu kohast tavamenetlust ning et EMP Ühiskomitee otsusega lisatakse EMP EFTA riikide täiendavad arvnäitajad, mis tuginevad EFTA järelevalveameti andmetele, mis arvutatakse koostöös Eurocontroliga.

ii) Artikli 3e lõige 3

Väärtuse (A) alusel otsustab komisjon õhusõiduki käitajatele eraldatavate saastekvootide arvu lendudeks, mis tehakse süsteemi esialgses ELi reguleerimisalas:

- saastekvootide koguarv;
- enampakkumisel müüdavate saastekvootide arv;
- erireservis olevate saastekvootide arv (kehtib alates 1. jaanuarist 2013 ja sellele järgnevatel perioodidel),
- tasuta saastekvootide arv.

Väärtuse (B) alusel määrab EFTA järelevalveamet koostöös Eurocontroliga kindlaks saastekvootide arvu suurendamise seoses lendudega, mis lisanduvad süsteemi laiendamise tõttu EMP EFTA riikidesse eraldi järgmiste saastekvoodi liikide puhul:

- saastekvootide koguarv;
- enampakkumisel müüdavate saastekvootide arv;
- erireservis olevate saastekvootide arv (kehtib alates 1. jaanuarist 2013 ja sellele järgnevatel perioodidel),
- tasuta saastekvootide arv.

EMP Ühiskomitee langetab otsuse saastekvootide arvu kohta, mille EMP-30 eraldab hallatavatele õhusõiduki käitajatele, lisades ELi arvnäitajatele EMP EFTA arvnäitajad siis, kui komisjoni asjaomane otsus inkorporeeritakse EMP lepingusse:

- EMP saastekvootide koguarv;
- enampakkumisel müüdavate EMP saastekvootide arv;
- erireservis olevate EMP saastekvootide arv (kehtib alates 1. jaanuarist 2013 ja sellele järgnevatel perioodidel),
- tasuta EMP saastekvootide arv (C).

Komisjon teeb otsuse EMP-30 puhul kasutatavate võrdlusaluste kohta (samuti artikli 3f lõike 5 puhul) tihedas koostöös EFTA järelevalveametiga, pidades temaga nõu kogu otsustamismenetluse jooksul. EFTA riikide hallatavatele õhusõiduki käitajatele lennunduse saastekvootide arvutamine ja avaldamine osutatud võrdlusaluste alusel toimub pärast komisjoni otsuste EMP lepingusse inkorporeerimist.

Ühiskomitee otsuse eelnõus nähakse ette ühisdeklaratsioon, millega lepinguosalisel kinnitavad kohustust võtta kiiresti vastu ja jõustada EMP Ühiskomitee otsus, millega inkorporeeritakse komisjoni otsused võrdlusaluste kohta.

iii) artikli 3d lõige 3

Saastekvootide arv, mida iga EMP-30 riik müüb enampakkumisel, on proportsionaalne konkreetse riigi osaga 2010. aastal kõigile liikmesriikidele omistatud lennunduse heitkoguste koguhulgast.

Kohanduste põhjendus ja võimalik lahendus:

Asjaomane lennutegevus Liechtensteinis puudub.

Praegu Liechtensteinis puudub direktiivis sätestatud lennutegevus. Seepärast tehakse ettepanek lisada asjaolusid selgitav kohandustekst, milles nähakse samuti ette Liechtensteini kohustus toimida kooskõlas direktiivi nõuetega, kui ta peaks asjaomast lennutegevust oma territooriumil alustama.

Artikli 3d lõige 4 - saastekvootidest saadud tulu:

Eelarveküsimused ei kuulu EMP lepingu reguleerimisalasse. Seega jääb saastekvootidest saadud tulu lepingu reguleerimisalast välja. EMP EFTA riigid on siiski valmis direktiivi 2008/101/EÜ artikli 3d lõike 4 nõudeid täitma, et tagada lennutegevuse saastekvootidega kauplemise süsteemi ühtne kohaldamine, mis hõlmab ka kolmandate riikide õhusõiduki käitajaid. Osutatud artikli kohaselt otsustavad riigid, kuidas saastekvootide enampakkumisest saadud tulu kasutada. Nagu artiklis täpsustatud, tuleks seda tulu kasutada võitlemiseks kliimamuutusega. See kohustus loetakse täidetuks, kui selleks ettenähtud eelarveeraldised on suuremad kui asjaomane tulu. Ühiskomitee otsuse eelnõus nähakse ette aruandekohustuse puudumist kinnitav kohandustekst ja ühisdeklaratsioon, milles kinnitatakse taas, et kõnealuse sätte inkorporeerimine EMP lepingusse ei piira lepingu reguleerimisala.

Artikli 3e lõige 2 ja artikli 3f lõige 4

Et võtta nii palju kui võimalik arvesse kahesambalist struktuuri, esitavad EMP EFTA riigid saadud taotlused komisjonile EFTA järelevalveameti kaudu. Sellega seoses nähakse ette kohandustekst.

Artikkel 16- Tegevuskeeld:

EMP EFTA riigid teevad ettepaneku kasutada sama lähenemisviisi, mis on ette nähtud seoses nn musta nimekirjaga tsiviillennunduse ohutuse valdkonnas. Sellisel juhul kehtestab komisjon EL-27 territooriumi hõlmava keelu, mida laiendatakse EMP EFTA riikide suhtes EMP Ühiskomitee otsusega, millega inkorporeeritakse komisjoni akt EMP lepingusse. Kuni inkorporeerimiseni ja arvestades tsiviillennunduse ohutuse valdkonnas esinevate keeldude kiireloomulisust on EMP EFTA riigid võtnud kohustuse kohaldada keeldu samaaegselt ELi liikmesriikidega.

Teisalt aga artikli 16 puhul selline kiireloomulisus puudub ja ajutine kohaldamine ei ole vajalik. Seepärast tuleks kohaldada inkorporeerimise tavamenetlust. See tähendab, et sellisel juhul kehtestab komisjon EL-27 territooriumi hõlmava keelu, mida saab kohaldada EMP-30 riikide suhtes üksnes EMP Ühiskomitee otsuse kaudu, millega inkorporeeritakse komisjoni

otsus EMP lepingusse. Puudub vajadus kohandusteksti järele, milles sätestatakse, et komisjoni otsust ei saa varem EMP EFTA riikide suhtes kohaldada, sest tegemist on kahesambalisest struktuurist tuleneva üldpõhimõttega.

Seoses EMP EFTA riikide artikli 16 lõigete 5 ja 10 kohaste taotlustega tehakse ettepanek koostada kohandustekst, millega nähakse ette, et sellised taotlused saadetakse komisjonile EFTA järelevalveameti kaudu.

Artikli 18a lõige 1:

Kohanduse ettepaneku tegi komisjon ja selles nähakse ette teatavad eeskirjad seoses õhusõidukite käitajate ümberjaotamisega EFTA riikidele.

Artikli 18a lõike 3 punkt b:

Nähakse ette kohandustekst selle tagamiseks, et komisjon avaldaks nimekirja kõigist süsteemi reguleerimisalasse kuuluvatest õhusõiduki käitajatest, st kogu EMPd hõlmav nimekiri.

Artikkel 18b – Abi Eurocontrolilt või mõnelt muult asjaomaselt organisatsioonilt:

EMP EFTA riikidel ja EFTA järelevalveametil peaks direktiivi 2008/101/EÜ kohaldamiseks olema võimalik tugineda mõne organisatsiooni, näiteks komisjoni teadmistele. Seega nähakse ette kohandustekst, mille kohaselt EFTA järelevalveamet võib taotleda abi Eurocontrolilt või mõnelt muult asjaomaselt organisatsioonilt.

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

10.1.2011,

Euroopa Liidu seisukoha kohta, mis võetakse EMP Ühiskomitees seoses EMP lepingu XX lisa (Keskkond) muutmisega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eelkõige selle artikli 192 lõiget 1 ja artikli 218 lõiget 9,

võttes arvesse nõukogu 28. novembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 2894/94 Euroopa Majanduspiirkonna lepingu rakenduskorra kohta,² eriti selle artikli 1 lõiget 3,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

Euroopa Majanduspiirkonna lepingu (edaspidi: „EMP leping“) XX lisa sisaldab keskkonda käsitlevaid erisätteid ja -korda.

- (1) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. novembri 2008. aasta direktiiv 2008/101/EÜ, millega muudetakse direktiivi 2003/87/EÜ, et lisada lennutegevus ühenduse kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteemi³.

² EÜT L 305, 30.11.1994, lk 6.

³ ELT L 8, 13.1.2009, lk 3.

(2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XX lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Ainus artikkel

Euroopa Liidu poolt EMP Ühiskomitees võetav seisukoht EMP lepingu XX lisa kavandatava muutmise kohta on esitatud käesoleva otsuse lisas.

Brüssel, 10.1.2011

*Nõukogu nimel
eesistuja*

LISA

Eelnõu:

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr ...,

kuupäev,

millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XX lisa (Keskkond)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XX lisa on muudetud EMP Ühiskomitee [...] otsusega nr⁴
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. novembri 2008. aasta direktiiv 2008/101/EÜ, millega muudetakse direktiivi 2003/87/EÜ, et lisada lennutegevus ühenduse kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteemi⁵.
- (3) Otsused tehakse tihedas koostöös Euroopa Komisjoni, EFTA järelevalveameti ja EFTA riikide vahel.
- (4) Lepinguosalised on teinud ühisavalduse, milles nad muu hulgas rõhutavad oma kohustust võtta kiiresti vastu ja jõustada EMP Ühiskomitee otsus, millega inkorporeeritakse kõik komisjoni otsused,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XX lisa punkti 21al (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2003/87/EÜ) muudetakse järgmiselt:

1. Lisatakse järgmine taane:

„- **32008 L 0101**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2008/101/EÜ, 19. november 2008 (ELT L 8, 13.1.2009, lk 3)”.
2. Kohanduse b järele lisatakse:

⁴ ELT L ...

⁵ ELT L 8, 13.1.2009, lk 3.

„ba) Direktiivi inkorporeerimise ajal puudub Liechtensteini territooriumil direktiivis määratletud lennutegevus. Liechtenstein hakkab direktiivi nõudeid täitma siis, kui ta peaks asjaomast lennutegevust oma territooriumil alustama.

(bb) Artikli 3c lõikele 4 lisatakse järgmine lõik:

„Kooskõlas lepingus sätestatud menetlustega ja võttes arvesse arvnäitajaid, mille EFTA järelevalveamet on esitanud koostöös Eurocontroliga, teeb EMP Ühiskomitee otsuse kogu EMPd hõlmavate varasemate lennunduse heitkoguste kohta, liites komisjoni otsusele EMP EFTA territooriumide vahelisi lendusid ja EMP EFTA riikide ja kolmandate riikide vahelisi lendusid käsitlevad asjaomased arvnäitajad siis, kui kõnealune otsus inkorporeeritakse EMP lepingusse“.

(bc) Artikli 3d lõike 4 teine lõik jäetakse välja.

(bd) Artikli 3e lõikele 2 ja artikli 3f lõikele 4 lisatakse järgmine lõik:

„Samaks kuupäevaks esitavad EFTA riigid saadud taotlused EFTA järelevalveametile, kes edastab need viivitamata komisjonile.“

(be) Artikli 3e lõikele 3 lisatakse järgmised lõigud:

„Kooskõlas lepingus sätestatud menetlustega ja võttes arvesse arvnäitajaid, mille EFTA järelevalveamet on esitanud koostöös Eurocontroliga, teeb EMP Ühiskomitee otsuse kogu EMP saastekvootide üldkoguse, enampakkumisel müüdavate, erireservi arvatavate ja tasuta eraldatavate EMP saastekvootide kohta, liites komisjoni otsusele EMP EFTA territooriumide vahelisi lendusid ja EMP EFTA riikide ja kolmandate riikide vahelisi lendusid käsitlevad asjaomased arvnäitajad siis, kui kõnealune otsus inkorporeeritakse EMP lepingusse“.

Komisjon langetab otsuse kogu EMPd hõlmava võrdlusaluse kohta. Kogu otsustamismenetluse jooksul teeb komisjon tihedat koostööd EFTA järelevalveametiga. Artikli 3e lõike 4 kohane arvutamine ja avalikustamine EFTA riikide poolt toimub pärast EMP Ühiskomitee otsust, millega inkorporeeritakse komisjoni otsus EMP lepingusse“.

(bf) Artikli 3f lõikele 5 lisatakse järgmine lõik:

Komisjon langetab otsuse kogu EMPd hõlmava võrdlusaluse kohta. Kogu otsustamismenetluse jooksul teeb komisjon tihedat koostööd EFTA järelevalveametiga. Artikli 3f lõike 7 kohane arvutamine ja avalikustamine EFTA riikide poolt toimub pärast EMP Ühiskomitee otsust, millega inkorporeeritakse komisjoni otsus EMP lepingusse“.

3. Kohanduse i järele lisatakse:

„(ia) Artikli 16 lõike 12 järele lisatakse järgmine lõige:

„(13) EFTA riigid esitavad artikli 16 lõigete 5 ja 10 kohased taotlused EFTA järelevalveametile, kes edastab need viivitamata komisjonile.“

(ib) Artikli 18a lõikele 1 lisatakse järgmine lõik:

„Õhusõidukite käitajate ümberjaotamine EFTA riikidele peaks toimuma 2011. aastal pärast seda, kui käitaja on täitnud oma 2010. aasta kohustused. Punktis b osutatud kriteeriumide alusel liikmesriigile esialgu määratud õhusõiduki käitajate ümberjaotamiseks võib esmane haldav liikmesriik kokku leppida mõne muu ajavahemiku, kui õhusõiduki käitaja esitab kuue kuu jooksul sõnaselge taotluse pärast seda, kui komisjon on vastu võtnud artikli 18a lõike 3 punktis b ette nähtud kogu EMPd hõlmava nimekirja õhusõiduki käitajatest. Seoses 2021. aastal algava kauplemisperioodiga peab ümberjaotamine seega toimuma hiljemalt 2020. aastal“.

(ic) Artikli 18a lõike 3 punktis b lisatakse sõnade „õhusõiduki käitajad“ järele sõnad „kogu EMPs.“

(id) Artiklile 18b lisatakse järgmine lõik:

„Direktiivis ette nähtud kohustuste täitmiseks võivad EFTA riigid ja EFTA järelevalveamet paluda Eurocontroli või muu asjaomase organisatsiooni abi ja võivad sõlmida sel eesmärgil nende organisatsioonidega asjakohaseid lepinguid“.

Artikkel 2

Direktiivi 2008/101/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub EMP Ühiskomitee viimasele teavitamisele järgneval päeval vastavalt lepingu artikli 103 lõikele 1*.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja selle EMP kaasandes.

Brüssel,

EMP Ühiskomitee nimel
esimees

EMP Ühiskomitee
sekretärid

* [Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.] [Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.]

Lepinguosaliste ühisavaldus

otsuse nr [...] juurde, millega inkorporeeritakse lepingusse direktiiv 2008/101/EÜ

[vastuvõtmiseks koos otsusega ja avaldamiseks Euroopa Liidu Teatajas]

„Direktiiviga 2008/101/EÜ nähakse ette lennunduse saastekvootide enampakkumisest saadava tulu eesmärgipärane kasutamine. Selle sätte kohaldamine EFTA riikides ei piira EMP lepingu reguleerimisala.

Mis puutub direktiivi 2003/87/EÜ (muudetud direktiiviga 2008/101/EÜ) artiklite 3e lõike 3 ja 3f lõike 5 kohastesse võrdlusaluseid käsitlevatesse otsustesse, teevad lepinguosalised jõupingutusi selle nimel, et tagada EMP Ühiskomitee otsuse kiire vastuvõtmine ja jõustumine, millega inkorporeeritakse Euroopa Komisjoni kõik asjaomased otsused. Ühtsuse tagamiseks EMP ja heitkogustega kauplemise süsteemi vahel peab lepinguosaliste ühine ja paralleelne protsess viima Euroopa Komisjoni otsusteni, mis inkorporeeritakse EMP lepingusse, kasutades vajaduse korral kirjalikku menetlust.

Kõigile asjaomastele õhusõidukite käitajatele läbipaistva heitkogustega kauplemise süsteemi loomiseks EMPs näeb komisjon ette direktiivi 2008/101/EÜ rakendusotsustes erisätted, milles viidatakse otsuste kohaldamisala laiendamisele EMP EFTA riikide suhtes EMP Ühiskomitee otsuste alusel.”